

Granule Flexi®

Brukerhåndbok



GRANULDISK®

Art. nr. NO16265

Granuldisk forbeholder seg retten til å gjøre tekniske endringer i produktet.

Uten ansvar for trykkfeil.

www.granuldisk.com

Tlf. +46 40 671 50 60

Innhold

EF-SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER	5
1 Generell beskrivelse og sikkerhet	7
1.1 Til brukeren	7
1.2 Sikkerhetsregler	8
1.3 Tekniske data	10
1.4 PowerGranules® og PowerGranules BIO®	14
1.5 SIMpel™ – enkel tilgang til informasjon	15
2 Bruksanvisning	17
2.1 Prosedyre for oppstart	17
2.2 Laster oppvasken	20
2.3 Kontrollpanel	25
2.4 Oppstart og betjening	26
2.5 Velge språk	29
2.6 Angi dato og klokkeslett	30
3 Daglig rengjøring	31
3.1 Samle og rengjøre PowerGranules	31
3.2 Rengjøre innsiden av tanken	33
3.3 Over natten og ved lengre stans	37
3.4 GD Memo™	38
4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift	41
4.1 Generelt	41
4.2 Lese av opplysningene på kontrollpanelet	42
4.3 Akkumulerte verdier for strøm- og vannforbruk	43
4.4 Last ned driftsopplysninger via USB-porten	44
4.5 Valgfri EcoExchanger®	45
5 Feilsøking og alarmer	47
5.1 Brukerrelaterte merknader	47
5.2 Feilkoder	49
6 Notater	53

EF-SAMSVARSERKLÆRING FOR MASKINER

Original

Direktiv 2006/42/EF, vedlegg II 1A

Produsent (og der det er relevant dennes autoriserte representant):

Selskap: Granuldisk
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Erklærer herved at

Type maskiner: Granule grovoppvaskmaskin for
kommersielle kjøkken
Nr. på maskinen: Granule Flexi®

Oppfyller kravene i maskindirektivet 2006/42/EF.

Oppfyller gjeldende krav i følgende EF-direktiver:

2014/30/EU, EMC

2011/65/EU, WEEE

2012/19/EU, RoHS

Følgende harmoniserte standarder er brukt:

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

Følgende andre standarder og spesifikasjoner er tatt i bruk:

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:

Navn: Staffan Stegmark
Adresse: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Underskrift:

Sted og dato: Malmö, 26.04.2021

Underskrift:



Navn: Mikael Samuelsson
Stilling: ADM. IR

1 Generell beskrivelse og sikkerhet

1.1 Til brukeren

Granule Flexi® er en granulatgrovoppvaskmaskin for kommersielle kjøkkener, som er designet for å vaske opp kantiner og gryter.

Denne håndboken er din guide til riktig bruk av Granule Flexi® grovoppvaskmaskinen.

GRANULDISK AB anbefaler at håndboken leses nøye for å sikre at maskinen installeres og brukes på en riktig og sikker måte.

Sørg for å ha håndboken tilgjengelig under hele levetiden til maskinen.

Granuldisk kan ikke stilles til ansvar for eventuelle skader på utstyret som er forårsaket av at brukeren ikke fulgte anvisningene i håndboken.

Brukerhåndbok i original.

1.2 Sikkerhetsregler

**N.B.**

Les sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen nøye i denne håndboken. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. Granuldisk påtar seg ikke noe ansvar og gir ingen garanti hvis denne sikkerhets- og bruksanvisningen ikke følges.

Ikke foreta endringer, tillegg eller ombygging av grovoppvaskmaskinen uten godkjenning fra produsenten. Ikke bruk grovoppvaskmaskinen før du har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken. La GRANULDISK gi informasjon om bruken av og funksjonen til grovoppvaskmaskinen.

Bruk alltid maskinen som beskrevet i denne bruksanvisningen. Lær opp brukerne i håndtering av maskinen, og informer dem om sikkerhetsanvisningene. Gjenta opplæringsøktene med jevne mellomrom for å hindre ulykker.

Av sikkerhetsårsaker bør du teste den lokale feilstrømbryteren (FI) regelmessig ved å trykke på testknappen.

Lukk den lokale avstengningsventilen for vann etter at arbeidet er fullført. Slå av den lokale skillebryteren etter at arbeidet er fullført.

Komposittmaterialet i granulatene er godkjent for bruk i forbindelse med matvarer.

**ADVARSEL**

Maskinen bruker varmt vann. Unngå kontakt med huden da det kan føre til skålding!

**ADVARSEL**

Dørene må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

**ADVARSEL**

Det kan oppstå fare for skli-uhell dersom Granulatene slippes på gulvet.

**ADVARSEL**

Formaldehyd, som er farlig ved innånding, kan dannes hvis de originale granulatene, som er laget av POM-plast, antennes. Gjelder ikke for PowerGranules BIO.

**N.B.**

Ved håndtering og bruk av vaske- og skyllemiddel sammen med produktet er det viktig å følge anvisningene til produsenten av kjemikaliene. Bruk produkter av høy kvalitet for best mulig vaskeresultat. Se også informasjon om vaskemiddel og skyllemiddel i servicehåndboken.

1.3 Tekniske data

GENERELT

Konstruksjon	Frontmatet med vasking på to nivåer
Utvendige mål	1 775 mm (±25) x 870 mm x 1017 mm H x B x D (lukket)
Vekt	372 kg (fylt maskin) 278 kg (tom maskin)
Tankvolum	84 liter
Innvendig volum	205 liter
Skyllevannsvolum	650 x 600 x 530 mm (H x B x D) 4 liter (ECO-program) 8 liter (kort-/normalprogram) For å oppnå 3600 HUE i samsvar med hygieneretningslinjene i NSF/ANSI 3 kreves det 8 liter.
Granulatmengde	6 liter
Vaskevannstemperatur	65 °C
Skyllevannstemperatur	85 °C
Lydtrykknivå	< 70 dB (A)

PROGRAMMER OG KAPASITET

Vaskeprogrammer med granulater	ECO: 2 min, 30 sek (+70 sek med EcoExchanger) Kort: 4 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +80 sek med EcoExchanger) Normal: 6 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +80 sek med EcoExchanger)
--------------------------------	---

Vaskeprogrammer uten granulater	ECO: 2 min, 30 sek (+70 sek med EcoExchanger) Kort: 3 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +80 sek med EcoExchanger) Normal: 5 min, 40 sek (+60 sek med dampreduksjon el. +80 sek med EcoExchanger)
Maksimal / normal kapasitet per time (normal kapasitet inkl. håndtering)	96/76 GN 1/1
Kapasitet per program	4 GN 1/1 eller 8 GN 1/2 eller 1x GN 2/1 + 2x GN 1/1, maks. 200 mm dybde, eller tilsvarende i andre gryter.

ELEKTRISK TILKOBLING

Spenning**	3~ 400–415V/50 Hz or 60 Hz + PE 3~ 208V/60 Hz + PE 3~ 230V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 380V/50 Hz el. 60 Hz + PE 3~ 440V/60 Hz + PE
Sikring (ved effekt på 12 kW)	25 A (400/415V, 380V, 440V) 40 A (230V) 50 A (208V)
Sikring (ved effekt på 17 kW)	32 A (400/415V, 380V)
Frekvens	50 Hz eller 60 Hz
Maksimal utgang	12,0 kW (fylling med varmt vann) 17,0 kW (fylling med kaldt eller varmt vann)
Maksimal nettimpedans ved koblingspunkt***	122 mΩ
Vaskepumpemotor	2,2 kW
Skyllpumpemotor.	0,37 kW
Element for vasketank*	9 kW ved effekt på 12 kW 14 kW ved effekt på 17 kW
Element for skylletank*	9 kW ved effekt på 12 kW 14 kW ved effekt på 17 kW

Kapslingsklasse

IPX5

VANNTILKOBLING

Hardhet/tilkobling

Total hardhet: 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 PPM

 $\frac{3}{4}$ " BSP hann (DN20)

NB! Omvendt osmosevann og fullstendig mykt vann må ikke brukes.

Tilkobling A

12,0 kW-enhet: 1-6 bar, 15 l/min, 55-65 °C (fylling med varmt vann)

17,0 kW-enhet: 1-6 bar, 15 l/min, 5-65 °C (fylling med varmt eller kaldt vann)

Tilkobling B

12,0/17,0 kW-enhet: 3-6 bar, 15 l/min, < 20 °C

VENTILASJON OG AVLØP

Ventilasjon med dampreduksjon

150 m³/t

Ventilasjon uten fuktfanger

400 m³/t

Ventilasjon med EcoExchanger

75 m³/t

Varmebelastning til rom med fuktfanger (totalt/merkbart/latent)

1,2 kW / 0,5 kW / 0,7 kW

Varmebelastning til rom uten fuktfanger (totalt/merkbart/latent)

1,7 kW / 0,5 kW / 1,2 kW

Varme som slippes ut i rommet med EcoExchanger

0,9 kW / 0,5 kW / 0,4 kW

Dreneringsrør

Rør Ø 32 mm (ytre diameter)

Avløpsbrønn

Kapasitetskrav 50 l/min

Ingen dreneringspumpe, gravitasjonstømming

Maskinen må ikke plasseres rett over et avløp.

VASKE- OG SKYLLEMIDDEL

Vaske- og skyllemiddel

Nødvendig. 230 VAC-signal er tilgjengelig fra en egen boks

Maks. belastning totalt 0,5 A

* Ikke i bruk samtidig

** For konkrete opplysninger om leverte maskiner, se maskinens merkeplate

Utstyret oppfyller kravene i EN 61 000-3-11 og er underlagt betinget tilkobling til strømnettet. Det kan tilkobles i samråd med forsyningsmyndigheten. Utstyret må kun kobles til en nettforsyning med en systemimpedans på mindre enn 122 mΩ. Systemimpedansen i grensesnittpunktet kan fås fra forsyningsmyndigheten. Hvis nettforsyningen har en høyere systemimpedans, kan det oppstå korte spenningsfall når utstyret startes eller er i drift. Dette kan påvirke eller forstyrre driften av andre apparater, for eksempel flimrende lamper, spesielt de som er koblet til samme tilførsel.



N.B.

Granule Flexi® leveres med 2 meter ledning som skal kobles til en godkjent skillebryter på veggen. Skillebryteren er ikke inkludert i leveransen.

1.4 PowerGranules® og PowerGranules BIO®

- PowerGranules og PowerGranules BIO er spesielt utformet for å fungere med granulatbaserte grovoppvaskmaskiner og grytevaskemaskiner fra Granuldisk.
- De sikrer optimalt vaskeresultat og maksimal levetid både for redskapene og maskinen.
- Komposittmaterialet i PowerGranules er godkjent for bruk i forbindelse med matvarer.
- PowerGranules BIO er et biologisk nedbrytbar granulat.

Oppsamling av PowerGranules som en del av den daglige rengjøringen

- Sett granulatoppsamleren inn i maskinen slik det er beskrevet under Daglig rengjøring i denne håndboken.
- Velg et "Granuloppsamlingsprogram" ved å trykke på "STOP", vent i 3 sekunder, og trykk og hold på granulatknappen og knappen til kortprogrammet til teksten "granulinnsamlingsprogram" vises i displayet.
- For å få et skinnende rent vaskeresultat bør du sjekke det anbefalte granulatinivået (6 liter) hver dag når du samler opp PowerGranules.

Fyll på med PowerGranules hvis nivået kommer under det horisontale nivåmerket

Se Bilde 22 *Kontroller nivået*

- Ikke bland PowerGranules og PowerGranules BIO® i maskinen. Teknisk sett vil det ikke skade grovoppvaskmaskinen, men avfallshåndteringen er forskjellig (se nedenfor), og derfor anbefaler vi å bytte ut hele beholdningen med granulat når du skifter til PowerGranules BIO®.

Utskifting av slitte PowerGranules

- Følg de anbefalte intervallene for utskifting av PowerGranules som blir formidlet av GDMemo™-funksjonen (meldingen vises for hver 2500. granulatsyklus). Kjør et granuloppsamlingsprogram i henhold til det ovenstående, og erstatt det med en ny batch.
- Når du har skiftet granulat, tilbakestiller du påminnelsen ved å trykke på STOP-knappen, vente i 3 sekunder og deretter trykke på Granuleknappen 5 ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen.
- Slitte granulat skal håndteres som ufarlig avfall. Brukte granulat bør forsegles i en plastbøtte med lokk eller i en plastpose før de avhendes. PowerGranules kan sorteres som resirkulerbar plast eller brennbart avfall. PowerGranules BIO® skal sorteres som brennbart avfall eller i henhold til lokale forskrifter. PowerGranules BIO® er biologisk nedbrytbart og kan derfor ikke resirkuleres som plast.

1.5 SIMpel™ – enkel tilgang til informasjon

For å gjøre det enklere for operatøren å finne informasjon om maskinen og hvordan den skal brukes, er det en QR-kode på maskinen.

Klistremerket er plassert under eller på siden av skjermen.



- 1 Skann QR-koden på klistremerket.

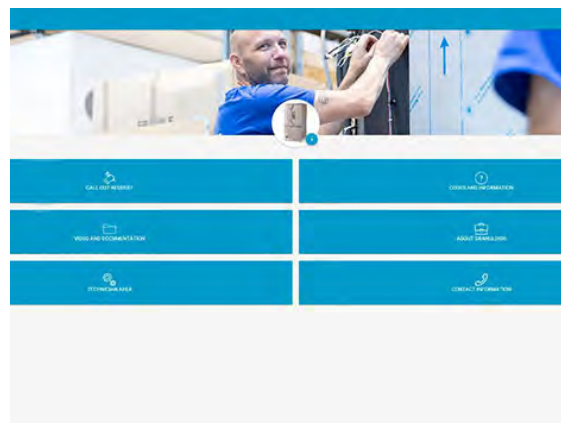
Se Bilde 1 QR-kode på klistremerket



Bilde 1 QR-kode på klistremerket

- 2 Når du skanner QR-koden, går du inn i følgende meny.
- (Vær oppmerksom på at grensesnittet kan variere avhengig av hvilken enhet som brukes.)

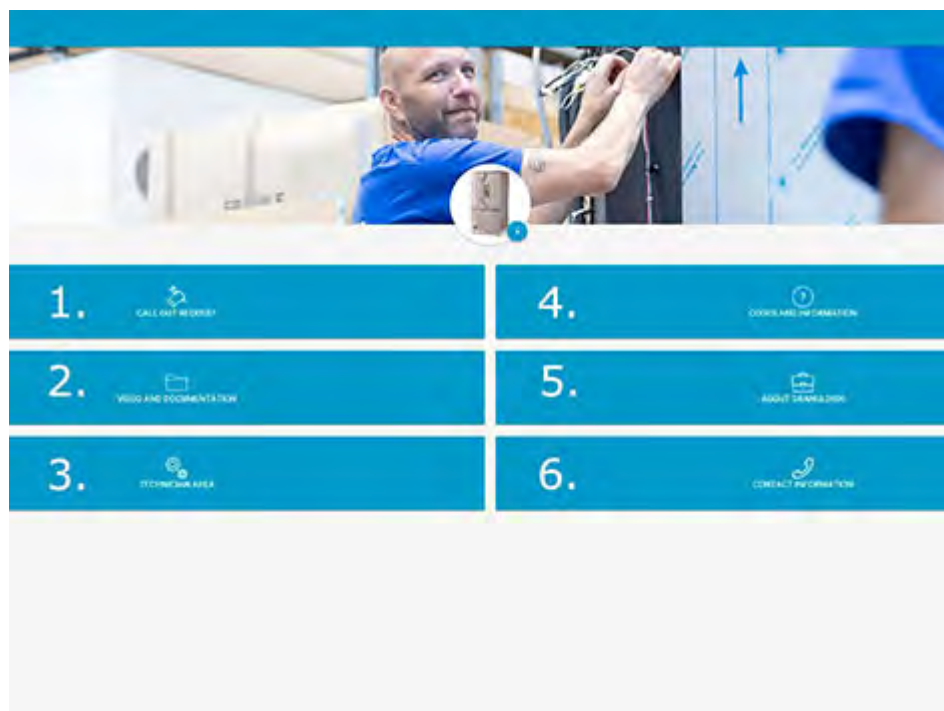
Se Bilde 2 Meny



Bilde 2 Meny

3 Velg språket øverst til høyre. Engelsk er standard.

Forklaring av de forskjellige boksene:



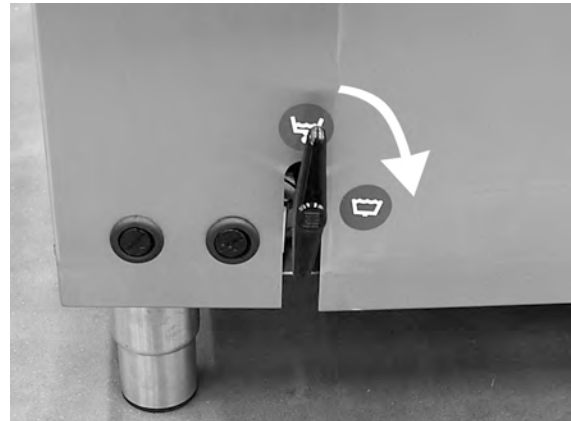
1. FORESPØRSEL OM UTKALLING	Foreta et serviceanrop for maskinen
2. VIDEO OG DOKUMENTASJON	Brukerhåndbøker og videoer om tilbehør/ daglig rengjøring
3. TEKNIKEROMRÅDE	Bare for teknikere/servicepartnere
4. KODER OG INFORMASJON	Liste over feilkoder
5. OM GRANULDISK	Lenke til vår nettside
6. KONTAKTINFORMASJON	Kontaktinformasjon til servicepartner

2 Bruksanvisning

2.1 Prosedyre for oppstart

- 1 Fyll maskinen med riktig mengde PowerGranules fra granulatoppsamlere.
- 2 Lukk avløpsventilen foran på maskinen

Se Bilde 3 Tømmeventil

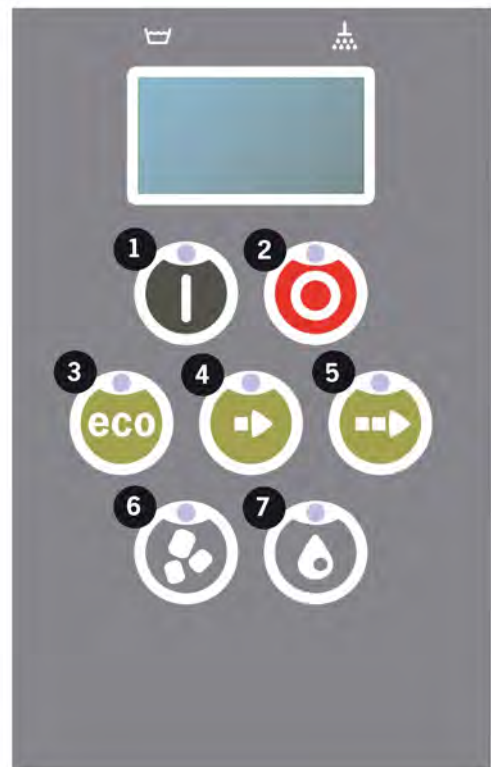


Bilde 3 Tømmeventil

- 3 Slå på hovedstrømbryteren.

Fylle på vann

- 1 Lukk dørene



- 2 Trykk på bekreftelsesknappen (1) for å fylle vasketanken.

Fylle vasketank?

- 3 Diodene for programvalg blinker frem og tilbake med diodene for vasking med eller uten granulat under fylling.

XX °C XX °C

Fyller
vasketanken

- 4 Fylling og oppvarming tar ca. 15 minutter (ved varmtvannstilkobling, +55 °C, vanntrykk 1-6 bar med 15 liters strømming når magnetventilen åpnes). For valgfri kaldtvannstilkobling (+10 til 12 °C) tar fylling og oppvarming ca. 30 minutter. Hvis det ikke er riktig temperatur i vasketanken etter fylling, vises følgende melding:

50 °C 60 °C

Oppvarming av
vasketanken, 65 °C

- 5 Klar til bruk når vannet i vasketanken har fått riktig temperatur.

Et forhåndsvalgt program vises nå;

65 °C 70 °C

ECO-program
med granulater
vasketid: 2:30



N.B.

*RØDT LYS; angir at maskinen jobber.
Ikke åpne døren!*

*GRØNT LYS betyr
at maskinen er
klar til bruk*

Klargjøre redskapene

- 1 Tøm og skrap av alle matrester før du legger inn redskapene

Se Bilde 4 *Skrab av matrester*

- Ingen bløtlegging eller skrubbing er nødvendig.
- Bruk ikke vanlig håndsåpe eller lignende (for å unngå skumming som kan flere problemer).



Bilde 4 *Skrab av matrester*

- 2 Gryter og kar med fuktige, proteinrike matrester kan gjerne skylles med vann før de settes inn i maskinen.

2.2 Laster oppvasken

Alle redskapene skal settes inn opp ned, slik at den tilsmussede siden vender mot spyledysene.

Ta ut innsatsen

- 1 Trekk innsatsen ut så langt den går.

Se Bilde 5 *Trekk innsatsen ut*



Bilde 5 Trekk innsatsen ut

- 2 Vipp opp innsatsen ved å løfte den rett opp. Trekk den ut..

Se Bilde 6 *Vipp innsatsen opp*



Bilde 6 Vipp innsatsen opp

Fast innsats til GN-beholdere (13465)

For å tilpasse GN 1/1–1/9 opptil 200 mm dybde. Kapasitet 2 GN 1/1 opptil 200 mm dybde eller tilsvarende i små GN-beholdere.

Se Bilde 7 *Fast innsats for GN-beholdere GN 1/1 og GN 1/2 lastet.*



Bilde 7 Fast innsats for GN-beholdere GN 1/1 og GN 1/2 lastet.

Se Bilde 8 *Fast innsats til GN-kantiner med små GN-kasseroller*



Bilde 8 Fast innsats til GN-kantiner med små GN-kasseroller

Fleksibel innsetting for GN-beholdere og blandet oppvask (14454)

For å tilpasse GN-beholdere, boller, kasseroller, siler osv., inkl. 1 ekstra gummibånd. Kapasitet 2 GN 1/1 opptil 150 mm dybde eller en blanding av redskaper. Gummibåndene sørger for at gjenstandene ikke beveger seg under vask. Gummibåndene kan ryke på grunn av slitasje mot skarpe kanter og er ganske enkle å erstatte.

Se Bilde 9 *Fleksibel innsetting åpen*



Bilde 9 Fleksibel innsetting åpen

**N.B.**

Gjenstander med samme dybde bør plasseres på samme side for å sikre at de holdes på plass.

**Bilde 10** *Fleksibel innsetting lukket***Innsetting av lokk og brett (GN-størrelse) (6001147)**

Tilpassing for brett eller lokk i GN-størrelse. Kapasitet 12 stk.

Se Bilde 11 *Innsetting av lokk og brett*

**N.B.**

På grunn av den måten lokkene og brettene blir plassert på i innsatsen, egner den seg bare til lett tilsmusset oppvask.

**Bilde 11** *Innsetting av lokk og brett***Justerbar innsats til GN-kantiner og gryter (13463)**

Kapasitet: 2 GN 1/1 opptil 200 mm dybde eller 1 GN 2/1 eller 1–3 gryter.

Innsats fylt med GN 1/9, 1/6, 1/4 og 1/1-beholdere.

Se Bilde 12 *Justerbar innsats*

**Bilde 12** *Justerbar innsats*

Innsats med GN 2/1.

Se Bilde 13 *Justerbar innsats*



Bilde 13 *Justerbar innsats*

Innsats med GN 1/4 og en gryte.

Se Bilde 14 *Justerbar innsats*



Bilde 14 *Justerbar innsats*

Innsats med en stor gryte. Store gryter så dype som 700 mm kan vaskes når det korte spyle-røret (26828) er satt inn.

Bilde 15 *Justerbar innsats*



Bilde 15 *Justerbar innsats*

Kort spylør (26828)

Se Bilde 16 *Kort spylør*



Bilde 16 *Kort spylør*

Nettingkurv med lokk (21477)

For øser, visper og andre små redskaper opptil 500 mm i lengde.

Se Bilde 17 *Nettkurv med lokk*



Bilde 17 *Nettkurv med lokk*

2.3 Kontrollpanel

- 1 Bekreftelsesknapp denne knappen brukes til å svare "ja" på spørsmål som vises i tekstvinduet.



- 2 Stopp-knappen brukes til å tilbakestille eventuelle alarmer.

Den brukes også til å gå inn i hvilemodus. Etter 30 sekunder slukkes displaylyset, og maskinen går i hvilemodus. Stop-knappens røde diode lyser i hvilemodus, men alle funksjonene i maskinen er deaktivert.

Trykk på en hvilken som helst knapp når du vil aktivere maskinen igjen.

Vannet i vaske- og skylletanken blir ikke varmet når maskinen \ står i strømsparingsmodus.

- 3 Start ECO-program
- 4 Start kortprogram
- 5 Start normalprogram
- 6 Vask med granulater
- 7 Vask uten granulater

2.4 Oppstart og betjening

1 Trykk på bekreftelsesknappen (1).

- Hvis temperaturen i vasketanken ved oppstart er lavere enn 65 °C etter at tanken er fylt, vil maskinen fortsette oppvarmingen.
- Vask med for lav temperatur øker faren for skumdannelse, og for at gjenstandene ikke blir hygienisk rene.
- Omprogrammering må bare utføres av godkjent personale.

62 °C (blinker) 59 °C

Oppvarming av
vasketanken, 65 °C

2 Velg vask med eller uten granulat (6) eller (7). For litt skitne panner, perforerte beholdere, gjennomsiktig plast eller teflonbeholdere skal du velge et program uten granulater. For normalt til svært skitne gryter og panner velger du en kraftig granulatsyklus for å få redskapene rene.

3 Velg ønsket vasketid: ecoprogram (3), kort (4) eller normalt (5).

ECO

2 min, 30 sek (med granulater)

2 min, 30 sek (uten granulater)

+ 70 sek med valgfri EcoExchanger

Kort

4 min, 40 sek (med granulater)

3 min, 40 sek (uten granulater)

+ 60 sek med valgfri dampreduksjon, eller + 80 sek med valgfri EcoExchanger

Normal

6 min, 40 sek (med granulater)

5 min, 40 sek (uten granulater)

+ 60 sek med valgfri dampreduksjon, eller + 80 sek med valgfri EcoExchanger

65 °C 85 °C

ECO-program

med granulater

Gjenstående tid: 2:30

- 4 Når vaskeprogrammet er fullført, blinker ordet "END", og den grønne indikationslampen begynner å lyse.

65 °C 85 °C
END

Se Bilde 18 Når programmet er ferdig, tennes det grønne lyset.



Bilde 18 Når programmet er ferdig, tennes det grønne lyset.

- 5 Når dørene åpnes, går displayet tilbake i standby-modus og viser det siste programmet som ble brukt.

ECO-program
med granulater
Vasketid: 2:30



ADVARSEL

Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

- 6 Hold døren lukket hvis du ikke kjører et annet vaskeprogram med en gang. Det sparer energi og reduserer fordampning fra vasketanken.

Stoppe maskinen mens den er i gang

- Bytt til vask med vann i omtrent 30 sekunder for å skylle av alle granulaterne. Trykk deretter på STOP-knappen.
- I en nødssituasjon: Bare trykk på STOP (2).



N.B.

Redskaper kan ha rester av vaskemiddel og bør vaskes igjen før de tas ut av maskinen. Tøm aldri en nødstoppet maskin! (Granulater som er igjen i pumpen uten vann, vil blokkere pumpehjulet.)



ADVARSEL

Døren må ikke åpnes mens et oppvaskprogram kjører! Fare for brannskader.

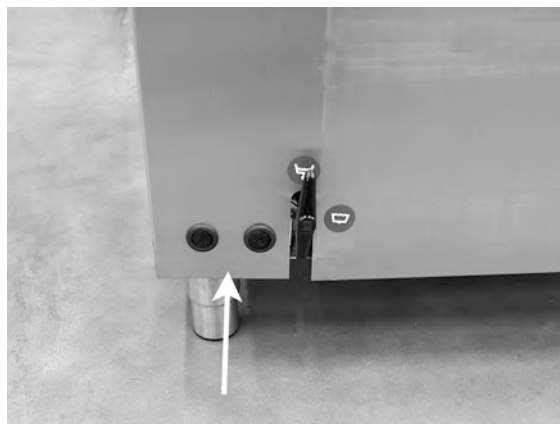
Tilbakestilling av overopphetingsvern

Tilbakestill overopphetingsvernet hvis feilkodene 104 og 105 vises.

- 1 Tøm vasketanken.
- 2 Rengjør nivågiveren.
- 3 Skru av det svarte lokket.
- 4 Tilbakestill overopphetingsvernet ved hjelp av et lite skrujern: Stikk det inn i vernet og trykk inn tilbakestillingsknappen. Hvis beskyttelsen har løst ut, høres et klikk når den tilbakestilles.

Se Bilde 19

Overopphetingsvern



Bilde 19 Overopphetingsvern

- 5 Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.

Inspiserer oppvasken

- 1 Undersøk grytene og kasserollene etter hvert program.
- 2 Sørg for at det ikke finnes granulatresten. Snu all oppvasken (beholdere, gryter osv.) opp ned før du tar artiklene ut av maskinen.
- 3 Fjern alle granulater som kan sitte fast i hjørner, skarpe vinkler og på andre vanskelig tilgjengelige steder

Se Bilde 20 Pass på at ingen granulater sitter fast



Bilde 20 Pass på at ingen granulater sitter fast

2.5 Velge språk

Slik endrer du språkinnstillingen:

- 1 Trykk på STOPP-knappen, slipp, og vent i tre sekunder.



- 2 Trykk på (4) knappen for "kortprogram", fem ganger.

- 3 Tekstvinduet viser meldingen nedenfor:

```
Språk  
< Engelsk >  
Velg Tilbake
```

- 4 Trykk på bekreftelsesknappen for å velge ("select").

- 5 Bla med knappene for ECO (3) eller normalprogram (5) for å gå gjennom listen over språk.

```
Språk  
< Engelsk >  
OK Avbryt
```

- 6 Velg ønsket språk ved å trykke på bekreftelsesknappen (1) (for å velge "Ok").

- 7 Trykk på STOPP-knappen (2) for å avslutte programmeringsfunksjonen.

2.6 Angi dato og klokkeslett

Slik endrer du dato og klokkeslett:

- 1 Trykk på STOP (2), trykk så på knappen for kortprogrammet (4) 5 ganger og 1 gang på knappen for ECO-programmet (3).

```
Endre dato og  
klokkeslett  
ddmmåå tt:mm  
210101 13:00  
Velg Tilbake
```



- 2 Trykk på funksjonsknappen (1) for å velge og for å kunne endre dato og klokkeslett.

```
Endre dato og  
klokkeslett  
ddmmåå tt:mm  
210101 13:00  
OK Avbryt
```

- 3 Juster dato og klokkeslett ved å bruke normal-programknappen (5) for å gå til høyre. ^^ markerer hvilket tall som kan endres. Bruk kort-programknappen (4) for å endre oppover og granulatknappen (6) for å endre nedover.
- 4 For OK og for å lagre nye innstillinger skal du trykke funksjonsknappen (1). Bruk STOP-knappen (2) til å avslutte programmeringsmodus uten å lagre.

3 Daglig rengjøring

3.1 Samle og rengjøre PowerGranules

- 1 Bruk granulatoppsamleren.



Bilde 21 Granulatoppsamleren i maskinen

- 2 Plasser granulatoppsamleren i innsatsen.
Se Bilde 21 *Granulatoppsamleren i maskinen*
- 3 Lukk dørene, og trykk på STOPP.
- 4 Vent i 3 sekunder. Trykk deretter på knappene Kort program (4) og Granulat (6) samtidig til displayet viser "Granulatoppsamlingsprogram". Dette programmet vil begynne å samle alle granulatene i oppsamleren.

65 °C 70 °C

Bruk programmet
for granulatoppsamleren
Vasketid: 9:10



N.B.

Ved alternativet EcoExchanger er granulatoppsamlingsprogrammet 10:30.



N.B.

Det skjer ingen dosering av vaskemidler og ingen oppvarming av vaske- eller skylletanken under innsamlingsprogrammet.

- 5 Når granulatinnsamlingsprogrammet er fullført, vises en melding:

- Fra 2500 til 501 programmer: Sjekk granulatnivået (etter hver 10. innsamling)
- Fra 500 til 251 programmer: Ingen melding (går tilbake til STOP-modus)
- Fra 250 til 1 program: Bestill granulater (etter hver innsamling)
- Fra 0 program: Skift granulatene nå (etter hver innsamling til meldingen tilbakestilles)

Fyll på nye granulater når det er nødvendig. Dersom granulatnivået er for lavt, går det på bekostning av vaskeresultatet.

- 6 Ta den fylte granulatbeholderen ut av maskinen, og skyll granulatene grundig. Pass på at det ikke sitter igjen matrester.
- 7 Kontroller at granulatnivået når opp til det horisontale merket i granulatoppsamleren

Se Bilde 22 Kontroller nivået



Bilde 22 Kontroller nivået



N.B.

Ikke 100 % av granulatene vil bli samlet inn. 1-2 desiliter kan forbli i tanken.



N.B.

For mange eller for få granulater vil svekke vaskeresultatene. For mange kan også føre til blokkering av sprøytedysene.



N.B.

Ikke bruk desinfeksjonsmiddel eller andre rengjøringsmidler ved rengjøring av granulatene. Restene fra disse produktene vil føre til skumming i maskinen med dårlig vaskeresultat som følge av dette.

3.2 Rengjøre innsiden av tanken

- 1 Trykk på STOP-knappen (2), og åpne avløpsventilen for å tømme vasketanken.
- 2 Slå av hovedstrømbryteren.
- 3 Ta ut og kontroller begge spylerørene.
 - Skyv inn spylerøret, og vri det mot urviseren.
 - Trekk det rett ut.

Hvis det for eksempel ses et stykke kyllingben i åpningen av dysen, bruk baksiden av en teskje, og skyv forsiktig stykket tilbake i spylerøret. Eventuelle stykker vil da falle ned og ut i enden.

Se Bilde 23 *Ta ut spylerør* og

Se Bilde 24 *Rengjør spyledysene*



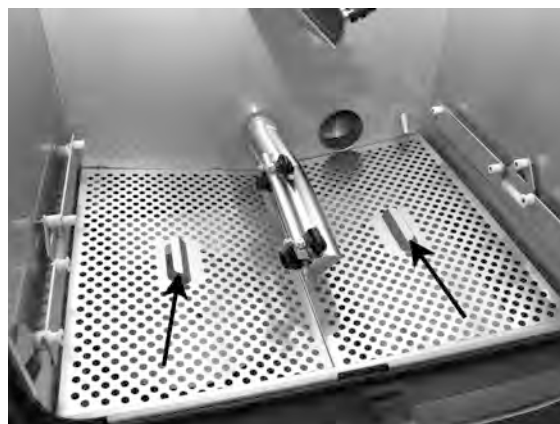
Bilde 23 *Ta ut spylerør*



Bilde 24 *Rengjør spyledysene*

- 4 Løft de to tankristene i håndtakene. Rengjør og skyll begge ristene med vann.

Se Bilde 25 *Tankrister*

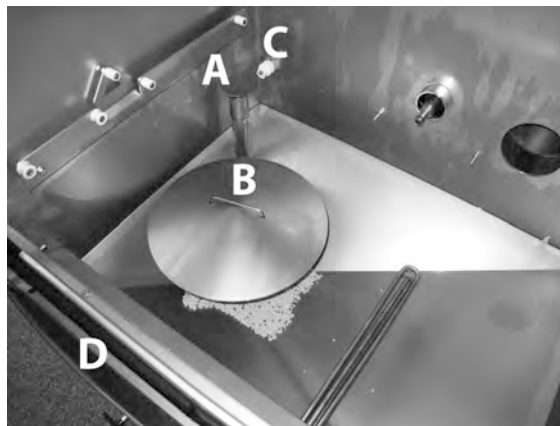


Bilde 25 *Tankrister*

- 5 Løft ut overløpssilen (A) og dekselet til granulatventilen (B). Rengjør og spyl delene med vann.

Se Bilde 26 *Gjenstander som skal vaskes*

- Overløpssil; fjern dekselet
- Granulatventil; fjern dekselet ved å dra håndtaket rett opp



Bilde 26 Gjenstander som skal vaskes

- 6 Skyll innsiden av maskinen med vann (uten rengjøringsmidler).
- 7 Tørk av nivåsensoren (C) med en ren klut.
- Se Bilde 26 *Gjenstander som skal vaskes*
- 8 Drypprennen (D) skal vaskes ren og tørkes for å unngå blokkering i dreneringskanalene.
- Se Bilde 26 *Gjenstander som skal vaskes*
- 9 Tørk av dørpakningene.
- 10 Tørk av innsiden av dørene med en fuktig klut.
- 11 Toppen skal tørkes av ved behov eller minst én gang i måneden.

- 12 Hvis den er til stede, rengjør og skyll EcoExchanger fra innsiden av skapet. Boksen på taket vil bli rengjort av en servicetekniker ved service på maskinen – hver 10 000. syklus.

Når maskinen gir melding om at det er på tide med service (i displayet), skal varmeveksleren rengjøres innvendig av serviceteknikeren som utfører det forebyggende vedlikeholdet.

Se Bilde 27 *EcoExchanger*



Bilde 27 EcoExchanger

- 13 For videoanvisninger kan du bruke QR-koden og se den daglige rengjøringen på YouTube

Se Bilde 28 QR-kode



Bilde 28 QR-kode



N.B.

Utsiden av maskinen må ikke vaskes med høytrykkspyler.

Sette på plass igjen rengjorte deler

- 1 Sett alle delene på plass igjen.
 - Deksel – overløpssil
 - Deksel – granulatventil
 - Tankrister
 - Spylerør

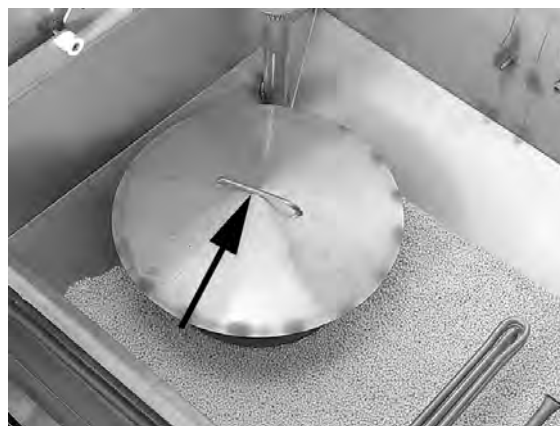
- 2 Kontroller at håndtaket på granulatventilens deksel er trykt inn.

Se Bilde 29 *Deksel på granulatventil*



N.B.

Hvis overløpssilen ikke settes riktig på plass igjen, vil granulatene renne ut i avløpet.



Bilde 29 Deksel på granulatventil

- 3 Pass på at spylerørene er godt festet. Skyv inn spylerøret, og vri det mot urviseren. Sørg for å feste det ved å trekke det forsiktig utover. Hvis det er vanskelig, ta ut sprøyterøret, fjern eventuelle granulater, eller hvis forseglingen kan være tørr, fukt den med litt vann og prøv igjen.

Se Bilde 30 *Tilbakemontering av spylerøret*



Bilde 30 Tilbakemontering av spylerøret



N.B.

Det må aldri brukes makt for å få på plass spylerørene!

3.3 Over natten og ved lengre stans

- Forviss deg om at vasketanken er tom etter rengjøringen.
- La dørene stå litt på gløtt slik at det kan sirkulere luft i maskinen.
- PowerGranules skal oppbevares i granulatoppsamleren som står i maskinen.
- Ved en lengre stans bør gjenværende vann i bunnen av tanken fjernes med en svamp eller lignende.
- Etter et langt opphold må du sjekke funksjonen til maskinen iht. servicehåndboken, eventuelt med assistanse av en servicetekniker.

3.4 GD Memo™

GD Memo er en integrert funksjon som informerer brukeren om maskinens viktigste vedlikeholdskrav. Med GD Memo er det mulig å sikre optimale vaskeresultater, unngå sammenbrudd i rushtiden og ha lavest mulige driftskostnader. Denne funksjonen er integrert i kontrollpanelet og holder brukeren informert som følger:



1. På tide å bytte vaskevann

– for å sikre et godt vaskeresultat. Knappen "Vask uten granulat" (7) blinker, og meldingen "Bytt vann" vises i displayet. Denne informasjonen forsvinner automatisk når vannet er skiftet eller kan tilbakestilles ved å trykke på Stop (2), slippe den, vente i 3 sekunder og deretter trykke på knappen (7) fem ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Denne påminnelsen vises etter hver 30 vaskesyklus i forhåndsinnstillingen. Antall vasker kan varieres mellom 15 og 40 vasker.

2. På tide å endre granulater

– for å opprettholde vaskeeffekten i maskinen. Knappen "Vask med granulat" (6) blinker, og meldingen "Bytt granulater nå! Se instruksjon på beholder" vises i displayet. Når du har byttet granulat, tilbakestiller du påminnelsen ved å trykke på STOP-knappen (2), vente i 3 sekunder og deretter trykke på Granule-knappen (6) 5 ganger. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Påminnelsen om å skifte granulater vises etter hver 2500. vaskesyklus. Prosedyren for tilbakestilling av alarmen er også skrevet på granulatbeholderen for enkel tilgang til instruksjonen.

3. Tid for periodisk service

– for å unngå dyre reparasjoner og unødvendige sammenbrudd. STOP-knappen (2) blinker og en melding vises i displayet. Enten "Tid for service 1", "Tid for service 2" eller "Tid for service 3" avhengig av hvilken service som kreves. Sekvens for serviceanrop er: 1, 2, 1, 3, 1, 2, 1, 3... Telefonnummeret til servicefirmaet eller Granuldisk vises under servicemeldingen. Påminnelsen kan tilbakestilles av en autorisert servicetekniker når servicen er utført. OK vises i displayet i 2 sekunder etter tilbakestillingen. Servicemeldingen vises hvert 10 000. program eller en gang hver 20. måned (det som kommer først).

Alarmprioritet

- \ "Skift vann\" har alltid førsteprioritet.
- Når vannet er skiftet og meldingen er tilbakestilt, kan neste melding vises.
- Andreprioritet "Bytt Granuler nå", "På tide med service" vises vekselvis hvis meldingene aktiveres samtidig.
- Påminnelsene blir stående og blinke til meldingene er tilbakestilt.

4 Dokumentasjon av HACCP, hygiene og drift

4.1 Generelt

Granuldisks dokumentasjonsverktøy GDTdirect™ er en innebygd funksjon som dokumenterer oppvaskmaskinens driftsparametere og kritiske hygienekontrollpunkter, HACCP. Følgende kan vises:

- Driftsdata for de siste 200 vaskeprogrammene som er kjørt, vises direkte i vinduet på kontrollpanelet.
- Det er mulig å laste ned driftsdata for de 200 siste vaskeprogrammene via USB-porten. Også tilgjengelig i den eksporterte rapporten er datoer for siste serviceintervensjon og siste granulatskifte (datoer da alarmen ble tilbakestilt).
- Akkumulert forbruk av vann og strøm siden oppstart av maskinen.

4.2 Lese av opplysningene på kontrollpanelet

- 1 Trykk på STOPP-knappen (2), slipp, og vent i tre sekunder.
- 2 Trykk på "kortprogram" (4) fem ganger.
- 3 Bruk knappen "ECO-program" (3) eller knappen "Normalprogram" (5) til du ser "les driftsdata" i displayet. Bekreft valget ved å trykke på Bekreft-knappen (1).
- 4 Driftsdata for det siste programmet som er kjørt, vises i displayet;

200121 15:19 SG 65/85 OK

Opplysningene leses på følgende måte:

- Dato: 200121 2020, 21. januar
- Klokkeslett: 15.19 klokken 15.19
- Programtype: E, S, N, som betyr Eco-, kort- og normalprogram
- Vask med Granulater angis med bokstaven "G", ellers er denne plassen tom
- 65: angir gjennomsnittlig temperatur i vasketanken under oppvasken
- 85: angir minimumstemperaturen på vannet i skylletanken under skylling
- OK; angir at du skyller med volum, dvs. fullt volum (programmene som er forhåndsinnstilt for dette er Kort- og Normal-programmene). "NA" (irrelevant) vil bli vist hvis du skyller i tide, dvs. ikke hele volumet (programmene som er forhåndsinnstilt for dette er ECO og alle COM-BI/PLUS-moduser).



N.B.

Hvis vaskeprogrammet har blitt avbrutt på grunn av en driftsfeil eller teknisk feil, er temperaturangivelsen ikke inkludert og "feil" pluss en feilkode vises i stedet.

200121 15:19 SG-feil 103

- 5 Hvis du vil se informasjon om programmer du har kjørt tidligere, kan du bla frem og tilbake i listen ved hjelp av knappen for "Eco-program" (3) eller knappen for "normalprogram" (5).
- 6 Når du er ferdig og vil gå ut av listen, trykker du på START-knappen (2).
- 7 Trykk på STOPP-knappen (2) for å gå tilbake til vanlig drift

4.3 Akkumulerte verdier for strøm- og vannforbruk

- 1 Gjenta trinn 1–3 på forrige side for å gå til brukermenyen, men velg "Akkumulert strøm og vann" i trinn 3.
- 2 Akkumulerte verdier som beregnes ut fra driftsdataene, vises. Verdiene har en feilmargin på ca. 10 %.
- 3 Verdiene presenteres for eksempel som følger:

Akkumulert kWh: 125

Akkumulerte liter: 256

MERK: NB! Hvis styringskortet til maskinen skiftes, nullstilles telleren.

4.4 Laste ned driftsopplysninger via USB-porten

1 Trykk på STOPP-knappen.

2 Sett inn en USB-pinne.

USB-porten finnes på høyre side av maskinen.

Se Bilde 31 *USB-port*



Bilde 31 USB-port

3 Hold knappene for ECO- og Normalprogram inne i to sekunder.

4 Etter ti sekunder lyser funksjonsknappen grønt.

5 Når det grønne lyset slukker, kan du ta ut USB-pinnen.

6 Husk å sette beskyttelseslokket godt på plass etter hver bruk!

4.5 Valgfri EcoExchanger®

EcoExchanger er en kombinert varmegjenvinnings- og dampproduksjonsenhet. Enheten kondenserer dampen og øker samtidig temperaturen på innløpsvannet (kaldt) til skylletanken.

- 1 Trykk på STOPP-knappen (2), slipp, og vent i tre sekunder.
- 2 Trykk på "kortprogram" (4) fem ganger.
- 3 Bruk knappen "Eco-program" (3) eller "Normal-program" (5) til du ser "Fuktfangerutstyr" i displayet. Bekreft valget ved å trykke på Bekreft-knappen (1).

Her kan du bla og velge dampproduksjon PÅ eller AV. Innstillingen vil alltid være i PÅ-modus ved levering hvis maskinen ble bestilt med EcoExchanger fra fabrikken.

For instruksjoner om hvordan du rengjør EcoExchanger, se kapittel 3.2 Rengjøring inne i maskinen, side 12.

5 Feilsøking og alarmer

5.1 Brukerrelaterte merknader

- Brukerrelaterte merknader er kodene 100, 109, 116, 118 og 132. De vises med en melding i displayet. Tabellen nedenfor gir mer informasjon om de brukerrelaterte merknadene.
- Når det vises feilkoder, avbrytes alltid programmet.
- Når du har sjekket og løst problemet, kan du tilbakestille alarmen ved å trykke på STOPP-knappen.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
100	Spylerøralarm	Noe hindrer spylerørene i å bevege seg.	Fjern hindringen.
109	Dørbryter	Dørene er blitt åpnet under drift ved et uhell.	Lukk dørene, og tilbakestill alarmen.
116	Lav vannstand, skumproblem.	Skumdannelse i maskinen	Unngå å bruke vaskemiddel som er beregnet til oppvask for hånd. Bytt vaskevann. Kontakt leverandøren av vaskemiddelet hvis problemene med skumdannelse fortsatt vedvarer. Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOPP-knappen.

Feil- kode	Betydning	Årsak	Løsning
118	Tømmeventil er ikke stengt	Tømmeventilen ble åp- net under en aktiv pro- sess maskinen.	Lukk tømmeventilen, og tilbakestill alarmen.
132	Rengjør nivågiver	Nivågiveren er antakelig skitten, eller vannet er ikke skiftet etter en len- gre driftsstans.	Senk nivået og ren- gjør nivåsensoren i vasketanken. Fyll tanken på nytt. Hvis sensoren allerede er rengjort, tilbake- stiller du feilen og setter maskinen i oppvarmingsmo- dus for fortsatt oppvarming

5.2 Feilkoder

Hva de ulike feilkodene betyr, kan du lese i tabellen nedenfor.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
001		Programmet ble avbrutt av operatøren.	Denne feilkoden vises bare ved avlesing av driftsopplysninger.
103	Motorvern for skyllepumpe er utløst.	Motoren er overbelastet, programmet avbrytes.	Kontakt servicetekniker!
104	Overopphe-tingsvern for skyllepumpe er utløst, programmet avbrytes.	Varmeelementet i skylle- tanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopp- hetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
105	Overopphe-tingsvern for vasketanken er utløst, programmet avbrytes.	Varmeelementet i vask- tanken er overopphetet.	Rengjør nivågiver. Tilbakestill overopp- hetingsvern. Hvis feilkoden dukker opp igjen i løpet av de neste timene, kontakt servicetekniker.
107	Temperatur- ren i vasket- tanken ikke oppnådd	Temperatur i vasketan- ken ikke oppnådd, pro- gram avbrutt.	Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
108	Temperatur- ren i skylle- tanken ikke oppnådd	Temperatur i skylletan- ken ikke oppnådd, på- gående prosess avbrytes.	Tilbakestill alarmen ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alarmen oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
110	Temperatur-giver i skylle-tank virker ikke.	Temperaturgiveren i skylletanken er ødelagt.	Kontakt servicetekniker!
111	Temperatur-giver i vaske-tank virker ikke	Temperatursensoren i vasketanken er ødelagt	Kontakt servicetekniker!
112	For lav vann-stand i skylletank.	Vannstanden i skylle-tanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
113	For lav vann-stand i vasketank	Vannstanden i vaske-tanken har sunket ved en feil.	Kontakt servicetekniker!
114	Lang fylletid for vasketank.	Fylling av vasketank har oversteget tidsgrensen.	Kontroller vanntilførselen til maskinen, samt skyllepumpen. Rengjør skylledysene. Tilbakestill alar-men ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alar-men oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
115	Lang fylletid i skylletank	Fylling av skylletank har oversteget tidsgrensen.	Kontroller vanntilførselen til maskinen, samt magnetventilen til fylling av skylletanken. Tilbakestill alar-men ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alar-men oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.
117	Lang skylletid.	For lang skylletid. Riktig vannmengde er ikke nådd i rett tid.	Rengjør skylledysene. Tilbakestill alar-men ved å trykke på STOP-knappen. Hvis alar-men oppstår på nytt, kontakt servicetekniker.

Feil-kode	Betydning	Årsak	Løsning
119	Motorvern, vaskepumpe er utløst.	Motoren er overbelastet, programmet avbrytes.	Kontakt servicetekniker!
130	IO-kort ikke testet ved produksjon.	IO-kretskort ikke testet ved produksjon.	Kontakt servicetekniker!
133	Kort skylletid.	Skyllevannet ble pumpet ut for tidlig, slik at oppvasken ikke ble skylt of oppvarmet godt nok.	Kontakt servicetekniker!
134	Funksjonen for nivåregistrering i skylletanken fungerer ikke.	Falsk nivåsignal fra en av nivåsensorene i skylletanken.	Slå av maskinen! Fortsatt drift kan forårsake skade på andre komponenter. Kontakt servicetekniker!
143	ID-feil.	Elektrisk feil, identitet utenfor område.	Kontakt servicetekniker!
144	Feil matespenning til IO-kretskort.	Feil matespenning til IO-kretskort.	Fortsatt drift kan forårsake skade på maskinen. Kontakt servicetekniker.

6 Notater
